

EGS

Electrical Group

**SOLA/
HEVI-DUTY**

PAD™

POWER AC DISTRIBUTION

Italiano



Manuale dell'Utente

Modelli a 230 V

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: non procedere autonomamente alla riparazione del prodotto. L'apertura o la rimozione del telaio può comportare l'esposizione a tensioni pericolose anche quando il cavo CA non è collegato alla presa di corrente. Per ogni operazione di assistenza tecnica, avvalersi di personale qualificato.

1. **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.** Questo manuale contiene istruzioni importanti alle quali è necessario attenersi durante l'installazione e l'uso del PAD™.
2. Questa apparecchiatura è stata studiata esclusivamente per uso commerciale/industriale con i sistemi UPS Sola (gruppi statici di continuità). L'uso con dispositivi di sopravvivenza e altri dispositivi "critici" non è previsto. Il carico massimo non deve superare quello riportato nella targhetta dei dati caratteristici del PAD o dell'UPS.
3. Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento prima di attivare il PAD e il sistema UPS collegato. Attenersi a tutte le avvertenze riportate sull'unità e nel presente manuale. Seguire le istruzioni per l'utente e quelle per il funzionamento.
4. Collegare il PAD esclusivamente a una rete elettrica a 50 Hz o 60 Hz, 230V con messa a terra appropriata.
5. Il PAD e l'UPS sono stati studiati per apparecchiature di elaborazione dati. Non collegare stampanti laser e apparecchiature quali asciugacapelli, stufette elettriche, aspirapolvere o trapani elettrici nelle prese di uscita del PAD e dell'UPS.
6. **AVVERTENZA:** non modificare in alcun modo i cavi. Le prese del PAD devono corrispondere alle prese dell'UPS. Il PAD deve sempre essere collegato a terra durante l'uso. Spegnerne l'UPS prima di scollegarlo dalla presa di corrente.
7. L'UPS e il PAD dispongono di spine con messa a terra (i tipi di spina variano in base al modello). Non compromettere la sicurezza di tali spine. Se non si è in grado di inserire completamente la spina nella presa apposita, contattare un elettricista qualificato o il proprio rivenditore per un intervento di assistenza tecnica.
8. Sistemare i cavi di alimentazione in modo che non possano essere calpestati o pizzicati.
9. Prima di effettuare la pulizia, spegnere l'UPS e scollegare il PAD. Utilizzare esclusivamente un panno morbido senza fare uso di sostanze detergenti liquide o gassose.
10. Utilizzare PAD esclusivamente in ambienti interni. Installarlo in un ambiente pulito, privo di umidità e lontano da liquidi infiammabili gas o sostanze corrosive.

INTRODUZIONE

La Sola ringrazia la gentile clientela per aver scelto il PAD Sola. Questo dispositivo consente di usufruire di funzioni di derivazione di manutenzione oltre alle funzioni di distribuzione dell'energia elettrica in uscita.

Il PAD Sola fornisce un percorso isolato per l'energia elettrica del proprio sistema UPS (gruppo statico di continuità) in modo da consentire l'esecuzione preventiva della manutenzione e delle operazioni di assistenza tecnica.

GLOSSARIO DEI SIMBOLI



Indica l'energia elettrica CA in ingresso



Indica l'energia elettrica CA in uscita



Rimanda l'utente alla consultazione del manuale per ulteriori informazioni

“Mains”: l'energia elettrica di rete è disponibile e il carico può essere trasferito sulla derivazione di manutenzione.

“UPS”: l'energia elettrica in uscita dall'UPS è disponibile.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Il PAD dispone di due modalità di funzionamento: UPS (UPS disponibile) e MAINS (derivazione di manutenzione).

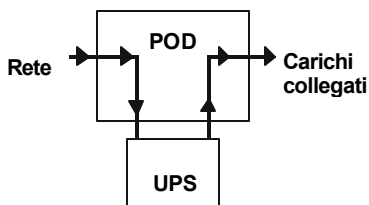


Figura 1

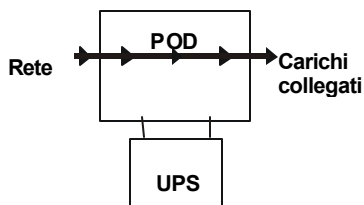


Figura 2

In modalità UPS, l'energia elettrica viene indirizzata attraverso il sistema UPS, come illustrato nella Figura 1.

In modalità di funzionamento MAINS (RETE), l'energia elettrica viene deviata attorno (derivata) al sistema UPS, come illustrato nella Figura 2. L'energia elettrica viene pertanto fornita al carico collegato tramite il PAD.

ATTENZIONE: batterie di riserva ed energia elettrica condizionata non sono disponibili durante la modalità di funzionamento MAINS. Quando il PAD è in posizione Mains (modalità di derivazione di manutenzione), l'energia elettrica al carico collegato non viene filtrata o condizionata.

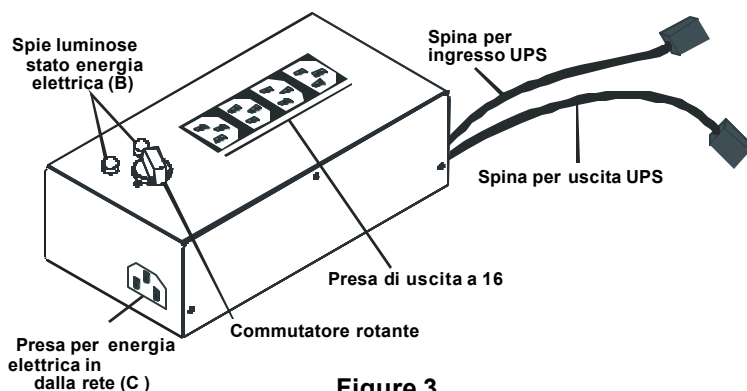


Figure 3
(modello raffigurato: AD210K)

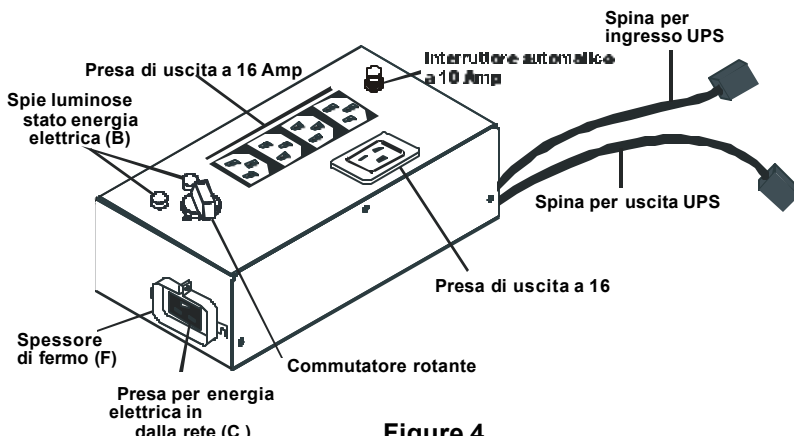


Figure 4

INSTALLAZIONE

NOTA: questo manuale riporta esclusivamente istruzioni relative al PAD. Per le istruzioni di installazione e funzionamento dell'UPS (gruppo statico di continuità), fare riferimento al manuale dell'UPS.

1. Rimuovere delicatamente il PAD dalla confezione, annotando il metodo di imballaggio. Conservare la scatola e il materiale di imballaggio per eventuali spedizioni future.
2. Ispezionare visivamente il PAD per controllare che non siano presenti danni dovuti al trasporto. Notificare eventuali danni allo spedizioniere e al rivenditore.
3. Per verificare di essere in possesso del PAD adatto al proprio UPS, fare riferimento alla Tabella di compatibilità UPS/PAD. Assicurarsi che i dispositivi collegati al PAD non superino i dati nominali dell'UPS.
4. Collegare il cavo di ingresso al PAD (C):
Modello MP210K: scollegare il cavo di ingresso in dotazione con il computer e utilizzarlo come cavo di ingresso per il PAD*.
Modello MP220L: utilizzare il cavo di ingresso fornito con l'UPS come cavo di ingresso per il PAD. Fissare il dispositivo di sostegno in dotazione attorno al cavo di ingresso del PAD (F).
5. Assicurarsi che l'interruttore a rotazione del PAD (A) sia sulla posizione MAINS. Collegare l'altra estremità del cavo di ingresso del PAD alla presa di corrente. **AVVERTENZA:** il PAD è ora sotto tensione. La spia luminosa MAINS (B) dovrà ora essere accesa.
6. Collegare il cavo di ingresso dell'UPS (E) sul lato del PAD alla presa di ingresso dell'UPS. **AVVERTENZA:** il sistema UPS è ora sotto tensione.
7. Avviare l'UPS seguendo le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente.
8. Collegare il cavo di uscita UPS del PAD (D) a una qualunque presa di uscita compatibile sul sistema UPS.
9. Collegare i carichi desiderati alle prese di distribuzione uscita sul PAD.
Il PAD, in modalità Mains, fornirà l'energia elettrica alle apparecchiature.
10. Accendere i carichi e assicurarsi che siano attivati e funzionanti in conformità con le specifiche tecniche.
11. Verificare che la spia luminosa UPS sul PAD sia accesa. In caso affermativo, portare l'interruttore a rotazione dalla posizione MAINS alla posizione UPS. Il carico verrà ora alimentato tramite l'UPS.

SPIE LUMINOSE

Due spie luminose forniscono informazioni sullo stato dell'alimentazione all'interno del PAD:

MAINS:

Questa spia luminosa color ambra si accende quando è presente l'alimentazione di rete . Tale spia indica che è possibile portare il carico (o i carichi) sul funzionamento con derivazione di manutenzione (Mains) tramite l'interruttore a rotazione . In caso di interruzione della corrente elettrica di rete, questa spia si spegnerà e l'UPS fornirà l'alimentazione ai carichi collegati tramite batterie tampone.

UPS:

Questa spia luminosa di colore verde si accende quando è disponibile energia elettrica in uscita dall'UPS. Tale spia indica che è possibile trasferire nuovamente senza alcun rischio i carichi collegati dall'alimentazione di rete all'energia elettrica in uscita dall'UPS.

NOTA: in condizioni normali, entrambe le spie luminose rimarranno accese contemporaneamente. Ciò indica che l'alimentazione di rete è disponibile e che l'UPS sta fornendo energia elettrica in uscita.

FUNZIONAMENTO

Per passare alla derivazione di manutenzione (MAINS) dall'UPS, rispettare le fasi seguenti:

1. Verificare che la spia luminosa MAINS sia accesa. Se la spia non è accesa, fare riferimento alla tabella diagnostica.
2. Portare l'interruttore a rotazione dalla posizione 'UPS' alla posizione 'MAINS' (a condizione che la spia luminosa MAINS sia accesa sul PAD).
3. Spegnerne l'UPS.
4. Scollegare i due cavi che collegano l'UPS al PAD.
5. È ora possibile procedere con le operazioni di assistenza tecnica sul sistema UPS.
6. Non riportare il PAD in modalità UPS quando l'UPS è scollegato, altrimenti il trasferimento di energia elettrica ai carichi verrà interrotto.

Per passare all'UPS dalla derivazione di manutenzione (MAINS), rispettare le fasi seguenti:

1. Ricollegare l'UPS al PAD. Avviare l'UPS in conformità con le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente.
2. Verificare che la spia luminosa UPS sul PAD sia accesa. In caso affermativo, portare l'interruttore a rotazione dalla posizione MAINS alla posizione UPS. Se la spia non si accende, fare riferimento alla tabella diagnostica .

3. L'energia elettrica condizionata viene ora fornita tramite l'UPS.

SPECIFICHE TECNICHE

Tempo di trasferimento: < 6 millisecondi
(da e verso la derivazione di manutenzione)

Temperatura ambiente di esercizio: da 0 a +40°C

Temperatura ambiente di immagazzinaggio: da -20 a +60°C

Peso: max 4,5 kg (10 libbre) .

Umidità: da 0 a 95%, senza condensazione

Ente/Normative: EN60950

DIAGNOSTICA

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La spia luminosa Mains non è accesa.	La corrente elettrica di rete non è presente.	Per ripristinare l'energia elettrica sulla presa, contattare personale di assistenza qualificato.
	Il cavo di ingresso del PAD non è collegato alla rete.	Fare riferimento alla sezione sull'installazione del PAD.
La spia luminosa UPS non è accesa.	Il cavo di ingresso e/o uscita dell'UPS non è collegato al PAD.	Fare riferimento alla sezione sull'installazione del PAD.
	Nessuna corrente in uscita dall'UPS.	Accendere l'UPS. Fare riferimento al manuale dell'utente dell'UPS.
Il PAD non avvia tutti o alcuni carichi collegati alle prese a 10 A.	L'interruttore automatico del circuito di uscita del PAD (situato vicino alle prese) è scattato.	Ripristinare l'interruttore automatico del circuito del PAD.
I dispositivi protettori del circuito del PAD scattano dopo il ripristino.	Sovraccarico sulla presa del PAD.	Ricalcolare i requisiti di carico e assicurarsi che il carico totale collegato non superi i dati nominali massimi del PAD.

GARANZIA LIMITATA

La Sola Hevi-Duty estende la seguente GARANZIA LIMITATA all'acquirente e al proprio cliente (di seguito denominati collettivamente come "Acquirente"): il PAD e i componenti forniti sono garantiti privi di difetti di materiali e lavorazione in condizioni d'uso, assistenza tecnica e manutenzione normali PER UN PERIODO DI DUE ANNI A DECORRERE DALLA DATA DI ACQUISTO ORIGINALE presso la Sola o il rivenditore/distributore Sola. QUESTA GARANZIA È L'UNICA GARANZIA FORNITA ED ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, TRA LE ALTRE, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE. Alcuni aspetti dell'esonero dalla responsabilità non sono applicabili ai beni di consumo acquistati da singoli individui e utilizzati per scopi personali, familiari o domestici (ossia distinti dagli usi per scopi industriali o altri scopi). Le leggi locali possono non consentire le limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, in tal caso le limitazioni sopra riportate non trovano applicazione. Questa garanzia attribuisce all'Acquirente alcuni diritti legali specifici che possono sommarsi ad altri diritti che variano in base alla legislazione locale. Determinati interventi di riparazione o assistenza tecnica sono responsabilità dell'Acquirente e, pertanto, le relative spese saranno a carico dello stesso. La presente garanzia non è estendibile ad atti soprannaturali e agenti esterni al prodotto, a prodotti con numeri di serie rimossi o modificati oppure a danni o perdite derivati dall'uso erroneo di questo prodotto, da incidenti, da abusi, da negligenza, da incuria, da modifiche o da alterazioni non autorizzate, dall'uso non conforme alle capacità nominali o da installazione, manutenzione, applicazione e uso impropri incluso, tra l'altro, l'uso non corrispondente a quanto indicato nelle istruzioni di accompagnamento o ai codici applicabili. Qualora il PAD non risulti conforme alla garanzia sopra riportata entro i due anni di copertura, la Sola riparerà o sostituirà il PAD a propria discrezione. Le riparazioni o le sostituzioni sono garantite fino alla scadenza del periodo di garanzia originale. L'Acquirente può effettuare un reclamo di garanzia chiamando il numero onde poter ricevere il numero di autorizzazione al reso e le istruzioni per la spedizione. Le spese di trasporto per la restituzione saranno a carico dell'Acquirente. IN NESSUNA CIRCOSTANZA, INDIPENDENTEMENTE DALLA FORMA DEL RECLAMO O DAL FONDAMENTO DELL'AZIONE (SIA ESSA BASATA SU CONTRATTO, VIOLAZIONE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ ASSOLUTA, ATTO ILLECITO O DI ALTRO TIPO), LA RESPONSABILITÀ DELLA SOLA VERSO L'ACQUIRENTE POTRÀ SUPERARE IL PREZZO NETTO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO OGGETTO DELL'AZIONE. IN NESSUNA CIRCOSTANZA, LA RESPONSABILITÀ DELLA SOLA LIEBERT POTRÀ ESSERE ESTESA AD INCLUDERE EVENTUALI DANNI INDIRECTI EVENTUALI DANNI INDIRECTI ACCESSORI O ECONOMICI.

APPLICAZIONI PER DISPOSITIVI DI "SOPRAVVIVENZA":

Questo prodotto non è consigliato, e l'Azienda non lo commercializza intenzionalmente, per l'uso con dispositivi per sopravvivenza e altri dispositivi designati come "critici" dall'ente statunitense per l'alimentazione e i farmaci (FDA, Food and Drug Administration). La responsabilità per la valutazione e la gestione del rischio associato ad applicazioni nelle quali il funzionamento difettoso o il mancato funzionamento del prodotto della Sola possa essere ritenuto ragionevolmente come fonte di rischio per la vita umana sarà esclusivamente addebitabile all'acquirente. UN TALE TIPO DI UTILIZZO DA PARTE DELL'UTENTE ANNULLA AUTOMATICAMENTE E FA DECADERE OGNI GARANZIA RELATIVA A QUESTO PRODOTTO, INCLUSE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, LE GARANZIE IMPLICITE DI IDONEITÀ D'UNO SCOPO PARTICOLARE E LE GARANZIE ESPLICITE CHE QUESTO PRODOTTO È CONFORME AD OGNI AFFERMAZIONE O PROMESSA CONTRATTUALE; L'UTENTE ESPRESSAMENTE CONCORDA CHE, IN NESSUN CASO, L'AZIENDA SARÀ RESPONSABILE PER DANNI ACCESSORI O INDIRECTI.



**SOLA/
HEVI-DUTY**

PAD™

**POWER AC
DISTRIBUTION**

Assistenza tecnica

USA.....1-800-377-4384

Benché ogni precauzione sia stata presa per assicurare precisione e completezza in questo manuale, la General Signal non si assume alcuna responsabilità e declina ogni responsabilità per danni risultanti dall'uso di queste informazioni o per alcun errore o omissione.

© 1999 General Signal

Tutti i diritti riservati in tutto il mondo.

Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

® Sola/ Hevi-Duty e il logotipo sono marchi registrati della General Signal, Inc. Tutte le denominazioni citate sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei loro rispettivi proprietari.

SOI-23820 (2/99) Rev. 2